

加國
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁棋

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外間格, 新建屋頂他瓦天面, 扶正傾斜房屋, 修理水筒當批建造築圍玻璃地格等工程, 經驗豐富, 價錢公道, 僑胞惠顧, 倒履相迎。
地址: 亞力山打街六六〇號
電話: 二五四一 二五七〇 二五七〇
夜間電話: 二五五四 二五七〇



倚天屠龍記

金庸著

第一回 比武較量

縱然心狠手辣, 劍底却也不誅無罪之人, 似你這等濫殺無辜, 你掌門人竟, 縱容不問, 嗚呼, 峨眉派還想在江湖上立足麼? 一靜道: 你再胡言半句, 這酒鬼便是你的榜樣, 夏青正氣凜凜, 大步走上三步, 說道: 峨眉掌門若不清理門戶, 峨眉派自此將為天下不齒, 一羣與峨眉弟子數千道目光, 一齊望向周芷若, 却見她向靜道點了點頭, 彭彭兩聲巨響過去, 靜道的霹靂雷火彈射出, 夏青的胸口和小腹各炸了一洞, 衣衫着火, 但他為人極其倔強, 雖已氣絕, 身子兀自直立不倒, 手中也仍抱着司馬千鍾的屍體。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET



遺囑及辦理各種文件
代理買賣
帝國商業銀行試補緬甸
夾片打粉由正門出入
3272 Main St. or 1447 Commercial Dr.
681-6513

快捷相宜修理水喉

日開電話 872-5038 或 437-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機具, 請到
3272 Main St. or 1447 Commercial Dr.

李偉運律師

專運後妻辦理香港移民入口行裏, 并
家具什物搬運, 有大棧房代客存貯。
晚間電話: 二五四一三〇六一

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董雜貨
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木刻竹織, 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴, 歡迎
僑胞選購 目錄及價目函索即寄

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉, 兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8534
專配西藥
各種補品
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永符啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大麵小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本學校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
為悠久成績超著政府註冊教授學習
多循循善誘以各種方法通過學習
方便僑胞特聘翻譯音資料以供歡迎
車筆試各樣錄音服務
忠誠為僑胞服務
校長林伯箴

諸里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程, 設計裝設
及修理, 忠誠為僑胞服務, 快捷妥當
電話: 八七二, 壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話 684-8821
經營及修理名廠傳真機, 收音機, 承接大小器, 電力工程, 服務妥當, 價格克己, 保證滿意。

新邊麵飽
美味
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處: 喜市定街東三百五十五號
Anthony Lee, D. D. 253 E. Hastings St.
電話: 687-1018
辦公時間: 星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票
捷航旅行社
本公司專辦來回香港旅行團, 每週雙班, 票價特平, 欲知詳情請與本公司接洽
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
● 竭誠服務僑胞
● 港九均設有分行, 歡迎面詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandore Victoria, B.C.

本行特設華務部, 專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票, 公債, 屋契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物件, 不宜存在家中, 以免火燒或盜劫之損失, 如保護此類貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
華務部司理: 馮錦華啓
港幣儲價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-137

遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四 一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工務
電話 686-3422

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8614
鮮芽菜
便捷妥當

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李國榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

昌記
承接泥水木工傢
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇
六八七一四〇九四